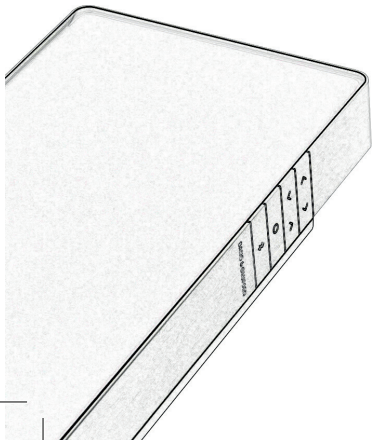


Beosound Stage

CZ	Uživatelská příručka
SK	Užívateľská príručka
HU	Felhasználói Útmutató



Aplikace Bang & Olufsen

CZ Stáhněte si aplikaci Bang & Olufsen z Google Play nebo Apple App Store do svého zařízení pro jeho nastavení. Tato aplikace vám pomůže nastavit a používat váš Beosound Stage na maximum.

SK

Stiahnite si aplikáciu Bang & Olufsen zo služby Google Play alebo Apple App Store a nastavte svoj produkt.

HU

Táto aplikácia vám pomôže nastaviť a používať váš Beosound Stage na maximum.

A termék beállításához töltse le a Bang & Olufsen alkalmazást a Google Play-ből vagy az Apple App Store áruházból. Ez az alkalmazás segít Önnek a Beosound Stage beállításában és teljes körű használatában.

App Store



Google Play



Montáž na stěnu

- CZ Určete místo pro montáž a pomocí přiložené šablony vyznačte otvory pro vyvrtání. Vyvrtejte otvory podle typu stěny a použitých šroubů. Šrouby připevněte ke stěně pomocí dodaných podložek. Doporučujeme použít šrouby s minimálním zatížením 30 kg a velikostí hlavy 7 mm.

Sejměte kryt ze zadní strany skříňe Beosound Stage. Připojte kabely: napájecí kabel a HDMI k odpovídajícím konektorům. Pokud je to nutné, vyměňte boční držáky za stojany, aby nedošlo k narušení vedení kabelů.

Opatrně vyrovnejte otvory pro šrouby Beosound Stage s otvory pro šrouby ve stěně. Zarovnejte střed křížových otvorů se šrouby. Ujistěte se, že šrouby zapadly na místo v horním rohu kříže. Pokud instalujete Beosound Stage na nerovnou zeď, doporučujeme připojit přiložené plstěné podložky k zadní straně produktu.

- SK** Umiestnite otvory pre skrutky pomocou dodanej šablóny. Vyvrtajte otvory podľa typu steny a použitých skrutiek. Skrutky priskrutkujte k stene pomocou dodaných nastavovacích vložiek. Odporúčame používať skrutky s minimálnym zaťažením 30 kg a veľkosťou hlavy 7 mm.

Odstráňte kryt zo zadnej strany skrinky Beosound Stage. Pripojte káble: napájací kábel a HDMI do príslušných konektorov. Ak je to potrebné, vymeňte bočné konzoly za stojany, aby nedošlo k narušeniu vedenia káblov.

Opatrne zarovnajte Beosound Stage so skrutkami v stene. Zarovnajte stred krížových otvorov pomocou skrutiek. Zaistite, aby skrutky zapadli na svoje miesto v hornom rohu kríža. Ak inštalujete Beosound Stage na nerovnú stenu, odporúčame vám pripojiť dodané plstené podložky k zadnej časti výrobku.

HU Használja fel a készlethez mellékelt sablont, hogy megjelölhesse a csavarlyukak helyét. Fúrjon furatokat a fal típusa és a felhasználó csavarok figyalembé vételével. Rögzítse a csavarokat a falhoz a készlethez mellékelt szabályozó betétek felhasználásával. Mi olyan csavarokat javasolunk felhasználásra, amelyek minimális terhelése 30 kg, a fejméretük pedig 7 mm.

A Beosound Stage szekrényének hátuljáról vegye le a fedelet. Csatlakoztassa a kábeleket: a tápkábelt és a HDMI-t a megfelelő aljzatokhoz. Ha szükséges, cserélje ki az oldalsó tartókat állványokkal, hogy azok ne zavarják a kábelfektetést.

Óvatosan egyeztesse össze a Beosound Stage-et a falban lévő csavarokkal. Illesztje össze a lyukak kereszt alakú közepét a csavarokkal. Győződjön meg arról, hogy a csavarok a helyükre kattannak a kereszt felső sarkában. Ha a Beosound Stage-t egyenetlen falra telepíti, javasoljuk, hogy a készlethez mellékelt filcpárnákat helyezze a termék hátuljára.

Umístění na stole / regálu

- CZ** Sejměte kryt ze zadní strany skříně Beosound Stage. Připojte kabely: napájecí kabel a HDMI k odpovídajícím konektorům. Pokud je to nutné, vyměňte boční držáky za stojany, aby nedošlo k narušení vedení kabelů.
- SK** Odstráňte kryt zo zadnej strany skrinky Beosound Stage. Pripojte káble: napájací kábel a HDMI do príslušných konektorov. Ak je to potrebné, vymeňte bočné konzoly za stojany, aby nedošlo k narušeniu vedenia káblov.
- HU** A Beosound Stage szekrényének hátuljáról vegye le a fedelet. Csatlakoztassa a kábeleket: a tápkábelt és a HDMI-t a megfelelő aljzatokhoz. Ha szükséges, cserélje ki az oldalsó tartókat állványokkal, hogy azok ne zavarják a kábelfektetést.

Jak používat Beosound Stage

- CZ** Naučte se, jak používat tlačítka v Beosound Stage. Stačí se dotknout pro přehrávání a zastavení hudby. Stisknutím svislých šipek zvýšíte nebo snížíte hlasitost. Stisknutím vodorovných šipek se přesunete na následující nebo předchozí skladbu. Stisknutím a přidržetím (1,5 sekundy) tlačítka Bluetooth zahájíte připojení. Po navázání připojení Bluetooth se Beosound Stage objeví v seznamu dostupných produktů Bluetooth ve vašem zařízení.

Po připojení zvukové lišty Beosound Stage k televizoru začne přehrávat zvuk. U některých modelů budete možná muset vybrat zvukový výstup HDMI ARC v nabídce nastavení televizoru.

SK Naučte sa, ako používať tlačidlá na Beosound Stage. Stačí sa dotknúť, ak chcete prehrávať a zastavovať hudbu. Stlačením zvislých šípok zvýšite alebo znížte hlasitosť. Stlačením vodorovných šípok sa presuniete na nasledujúcu alebo predchádzajúcu skladbu. Stlačením a podržaním (1,5 sekundy) tlačidla Bluetooth zahájite pripojenie. Po nadviazaní spojenia Bluetooth sa Beosound Stage objaví v zozname dostupných produktov Bluetooth vo vašom prístroji.

Po pripojení zvukového panela Beosound Stage k televízoru sa prehrá zvuk. U niektorých modelov bude možno potrebné vybrať zvukový výstup HDMI ARC v ponuke nastavení televízora.

HU Tanulja meg, hogyan kell használni a Beosound Stage gombjait. Egyszerűen csak érintse meg a zene lejátszásához vagy leállításához. A hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez csak nyomja meg a függőleges nyilakat. Nyomogassa a meg a vízszintes nyilakat, ha a következő vagy az előző számra kíván lépni. Tartsa lenyomva (mintegy 1,5 másodpercig) a Bluetooth gombot a kapcsolat megkezdéséhez. Amikor létrejön a Bluetooth kapcsolat, a Beosound Stage megjelenik az Ön készüléken elérhető Bluetooth-termékek listájában.

Ha a Beosound Stage hangpanelt a TV-hez csatlakoztatja, akkor az hangot fog reprodukálni. Egyes modellek esetében előfordulhat, hogy a TV beállítások menüjében ki kell választania a HDMI ARC audiókimenetet.

Zvukové režimy

CZ Můžete si vybrat zvukový režim, který nejlépe odpovídá přehrávanému obsahu.

TV - optimalizuje obsah se zaměřením hlavně na dialogy. Funguje dobře při sledování televizních show, zpráv nebo podcastů.

HUDBA - Poskytuje nejpřesnější stereofonní zvuk.

FILM - Zajišťuje pohlcující zvuk vyplňující prostor při sledování filmů nebo sportu.

NOČNÍ REŽIM - redukuje rozdíl úrovně mezi nejtiššími a nejhlasitějšími zvuky k vyrovnání velkých dynamických skoků.

VÝCHOZÍ - Poskytuje „čistý“ zvuk bez dalšího zpracování.

Zvukové režimy lze přizpůsobit nastavením upmixu, virtualizace, LFE (Low Frequency Effects Adjustment) a zpracováním obsahu.

UPMIX - vytváří signál pro centrální kanál, když je na vstupu signál stereo 2.0. Pokud je vstupní signál 3.0 nebo více kanálů, zapnutí a vypnutí UPMIXu nebude mít žádný účinek.

CZ VIRTUALIZACE - Vytváří efekt dalších prostorových reproduktorů a vyšších úrovní zvuku. Pamatujte, že tento efekt je méně patrný, pokud nesedíte přímo před BeoSound.

LFE TUNING - Zapíná a vypíná LFE kanál v přijímaném signálu. Mějte na paměti, že existuje mnoho zvukových signálů nebo případů, kdy tento ovládací prvek bude mít malý nebo žádný zvukový efekt, protože to závisí na smíchání samotného zvukového signálu.

ZPRACOVÁNÍ OBSAHU - Řídí dynamiku signálu. Nastavte na VYSOKÉ pro noční poslech, pokud chcete snížit rozdíl úrovně mezi nejtíší a nejhlasitější částí. To znamená, že tišší zvuky budou hlasitější a hlasitější zvuky budou tišší, bez ohledu na nastavení hlasitosti.

V nabídce Nastavení produktu můžete každému zdroji přiřadit jiný zvukový režim.

- SK** Môžete si vybrať zvukový režim, ktorý najlepšie vyhovuje prehrávanému obsahu.
- TV** - optimalizuje obsah so zameraním najmä na dialógy. Funguje dobre pri sledovaní televíznych programov, správ alebo podcastov.
- MUSIC** - poskytuje najpresnejší stereofónny zvuk.
- FILM** - poskytuje pri pohľade na filmy alebo športy viac pohlcujúci zvuk vyplňujúci priestor.
- NIGHT MODE** - redukuje rozdiel v úrovni medzi najjemnejšími a najhlasnejšími zvukmi, aby vyhladil veľké dynamické skoky.
- NATIVE** - poskytuje „čistý“ zvuk bez ďalšieho spracovania

Zvukové režimy je možné prispôbiť nastavením upmix, virtualizácie, LFE (Low Frequency Effects) a spracovania obsahu.

UPMIX - vytvorí signál pre stredový kanál, keď je na vstupe signál stereo 2.0. Ak má vstupný signál 3,0 alebo viac kanálov, zapnutie a vypnutie UPMIX nebude mať žiadny účinok.

SK **VIRTUALIZÁCIA** - vytvára efekt doplnkových surround reproduktorov a vyšších úrovní zvuku. Nezabudnite, že tento efekt je menej viditeľný, ak nesedíte priamo pred BeoSound Stage.

LFE TUNING - zapína a vypína kanál LFE v prijatom signáli. Majte na pamäti, že existuje veľa zvukových signálov alebo prípadov, keď táto riadiaca jednotka bude mať malý alebo žiadny zvukový efekt, pretože to závisí od zmiešania samotného zvukového signálu.

SPRACOVANIE OBSAHU - riadi dynamiku signálu. Nastavte na VYSOKÝ pre nočné počúvanie, ak chcete znížiť rozdiel úrovne medzi najtichšími a najhlasnejšími časťami. To znamená, že tichšie zvuky budú hlasnejšie a hlasnejšie zvuky budú tichšie bez ohľadu na nastavenie hlasitosti.

Pre každý zdroj môžete priradiť iný zvukový režim v ponuke Nastavenia produktu.

HU Ön kiválaszthatja a lejátszandó contenthez legjobban megfelelő hangmódot.

TV - optimalizálja a contentet, elsősorban a párbeszédre összpontosítva. Igen jól működik, ha TV-műsorokat, híreket vagy podcastokat néz.

ZENE - Minőségileg a legpontosabb sztereo hangot biztosítja.

FILM - Magával ragadóbb és helyigényesebb hangot nyújt filmek vagy különböző sportesemények nézésekor.

ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD - csökkenti a különbséget a legcsendesebb és leghangosabb hangok között a nagy dinamikus ugrások kiegyenlítése érdekében.

NATIV - „tisztá”, idegen zúgás nélküli hangot biztosít minden további feldolgozás nélkül.

A hangmódok egy konkrét személyre is szabhatóak az upmix, a virtualizáció, az LFE (alacsony frekvenciahatások beállítása) és a tartalom megfelelő feldolgozásával.

UPMIX - Jeleket hoz létre a középső csatorna számára, ha sztereó 2.0 jelet vesz be. Ha a bemeneti jelnek 3.0 vagy több csatornája van, akkor az UPMIX be- és kapcsolása nincs semmi hatással.

HU VIRTUALIZÁCIÓ - létrehozza azt a nagyszerű hatást, amely további surround hangszórók jelenlétét imitál és magasabb hangszinttel rendelkezik. Ne feledje, hogy ez a hatást kevésbé fogja észrevenni, ha nem közvetlenül a BeoSound Stage hangpanel előtt fog ülni.

LFE TUNING - be- és kikapcsolja az LFE csatornát a vett jelben. Vegye figyelembe, hogy igen sok audiojel vagy olyan eset létezik, amikor ennek a vezérlésnek csak csekély vagy nincs hanghatása, mivel ez maga az audiojel keveredésétől függ.

TARTALOMFELDOLGOZÁS - A jel dinamikájának vezérlése. Állítsa a HIGH beállítást éjszakai hallgatáshoz, ha csökkenteni akarja a csendesebb és a lehangosabb részek közötti szintkülönbséget. Ez azt jelenti, hogy a csendesebb hangok a hangerő-beállításoktól függetlenül, hangosabbak lesznek, a hangosabbak pedig - lényegesen halkabbak.

A Termékbeállítások menüben minden forráshoz különféle - kimondottan csak a saját igényeinek megfelelő - hangmódot tulajdoníthat.

- CZ** Na připojovacím terminálu Beosound Stage jsou k dispozici následující vstupní konektory:
HDMI ARC pro připojení k televizoru
HDMI-IN pro připojení jiného externího zařízení,
například digitální multimediální přehrávač
3,5 mm linkový mini jack pro analogový signál L / R.
- SK** Na pripojovacom termináli Beosound Stage sú k dispozícii nasledujúce vstupné konektory:
HDMI ARC pre pripojenie televízora
HDMI-IN na pripojenie iného externého zariadenia,
napríklad prehrávača digitálnych médií
Lineárny mini-konektor 3,5 mm na pripojenie
analogového signálu L / R.
- HU** A Beosound Stage csatlakozó terminálján az alábbi bemeneti csatlakozók érhetők el:
HDMI ARC - aTV csatlakoztatásához.
HDMI-IN - más külső eszköz, például digitális
médialejátszó csatlakoztatására.
3,5 mm-es lineáris mini dugaszoló csatlakozó - analóg
L / R jelhez.

CZ Připojte svou oblíbenou hudební aplikaci k Beosound Edge pomocí Apple AirPlay, Chromecast nebo Bluetooth přehrávejte skladby bez kabelového připojení. Stiskněte a přidržte (1,5 sekundy) tlačítko Bluetooth pro navázání spojení. Po navázání připojení Bluetooth se Beosound Stage objeví v seznamu produktů Bluetooth na vašem zařízení.

Pomocí funkce Multiroom můžete rychle a snadno seskupit různé bezdrátové reproduktory do jednoho systému. Ovládejte své reproduktory v tandemu nebo jednotlivě s našimi integrovanými platformami Apple AirPlay nebo Chromecast.

SK Pripojte svoju obľúbenú hudobnú aplikáciu k aplikácii Beosound Edge pomocou Apple AirPlay, Chromecast alebo Bluetooth a prehrávajte skladby bezdrôtovo. Ak chcete nadviazať spojenie, stlačte a podržte (1,5 sekundy) tlačidlo Bluetooth. Po nadviazaní spojenia Bluetooth sa Beosound Stage objaví v zozname produktov Bluetooth na vašom zariadení.

Pomocou funkcie Multiroom môžete rýchlo a ľahko zoskupiť rôzne bezdrôtové reproduktory do jedného systému. Ovládajte svoje reproduktory v tandeme alebo jednotlivu pomocou našich integrovaných platforiem Apple AirPlay alebo Chromecast.

HU Csatlakoztassa kedvenc zenei alkalmazását a Beosound Edge-hez az Apple AirPlay, Chromecast vagy Bluetooth segítségével, és játssza le a számokat vezeték nélkül kapcsolással. Tartsa lenyomva (mintegy 1,5 másodpercig) a Bluetooth gombot a kapcsolat létrehozásához. Amikor létrejön a Bluetooth-kapcsolat, a Beosound Stage megjelenik a Ön készüléke Bluetooth-terméklistájában.

Használja a Multiroom funkciót, hogy gyorsan és egyszerűen csoportosíthatja a vezeték nélküli hangszórókat egy rendszerbe. Működtesse a hangszórókat párhuzamosan vagy egyénileg az integrált Apple AirPlay vagy Chromecast platformunk segítségével.

Dobré vědět

CZ Beosound Stage je vybaven dekodérem Dolby Atmos®, který poskytuje objektivě kódovanou zvukovou podporu pro prostorové zvukové efekty a poskytuje tak dokonalejší zvukový zážitek. Namísto přehrávání dvou nebo více kanálů přímo přes reproduktory jsou tedy části celého zvukového spektra reprodukovány nestandardním způsobem, což poskytuje nejlepší možný zážitek přizpůsobením zvukové stopy filmu reproduktorovému systému. Schopnost reprodukovat zvuky vyšší úrovně je klíčovým prvkem při vytváření realistického zvuku Atmos. Virtualizátor prostorového zvuku zpracovává prostorové kanály a výškové kanály přichozího vícekanalového signálu, aby vytvořil virtuální prostorový zvukový efekt přizpůsobený konfiguraci zvukové lišty. V případě, že tyto kanály nejsou k dispozici - například dvoukanalový stereofonní zvuk - jsou další kanály syntetizovány smícháním. To se provádí pomocí zpracování zvuku, které napodobuje způsob, jakým zvuk dosáhne ušní bubínky z kompletního systému prostorového zvuku.

CZ Pro dosažení nejlepších výsledků by měl být zvukový panel namontován na úrovni nebo o něco vyšší, než je úroveň uší sedícího posluchače, zatímco posluchač by měl být co nejbližší středu. Čím dál od sedadla posluchače, tím méně efektivní bude virtualizátor prostorového zvuku. Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud nebudete instalovat zvukovou lištu do skříňky nebo pod polici, protože výsledná rezonance a odrazy budou rušit zvuk ve vaší poslechové poloze.

SK Beosound Stage je vybavený dekodérom Dolby Atmos®, ktorý poskytuje podporu objektovo kódovaného zvuku pre vytvorenie zvukového efektu okolo a nad, poskytuje pôsobivejší zvukový zážitok. Namiesto prehrávania dvoch alebo viacerých kanálov priamo cez reproduktory sa teda časti celého zvukového spektra reprodukovujú neštandardným spôsobom, čo zaisťuje najlepší možný zážitok prispôbením zvukovej skladby filmu reproduktorovému systému. Schopnosť reprodukovať zvuky vyššej úrovne je kľúčovým prvkom pri vytváraní realistického zvuku Atmos. Virtualizátor priestorového zvuku spracuje priestorové kanály a výškové kanály vstupného viackanálového signálu, aby vytvoril efekt virtuálneho priestorového zvuku prispôbeného k vašej konfigurácii zvukového panelu. Ak tieto kanály nie sú k dispozícii - napríklad dvojkanálový stereofónny zvuk - ďalšie kanály sa syntetizujú zmiešaním. To sa deje pomocou spracovania zvuku, ktoré napodobňuje spôsob, akým zvuk dosahuje k ušnej bubienku z kompletného systému priestorového zvuku.

SK Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, zvukový panel by mal byť namontovaný na úrovni uší poslucháča alebo mierne nad nim, pričom poslucháč musí byť čo najbližšie k centra. Čím ďalej od miesta na sedenie poslucháča, tým menej bude efektívny virtualizátor priestorového zvuku. Najlepšie výsledky dosiahnete, keď neinštalujete zvukový panel do skrinky alebo do police, pretože generované rezonancie a odrazy budú rušiť zvuk vo vašej pozícii počúvania.

HU A Beosound Stage egy Dolby Atmos® dekóderrel van felszerelve, amely objektumkódolt audio támogatást nyújt a térhatású és a felső hanghatásokhoz a magával ragadóbb hangélmény nyújtása érdekében. Tehát ahelyett, hogy két vagy több csatornát közvetlenül a hangszórókon keresztül játszana, a teljes audiospektrum egyes részeit nem szabványos módon reprodukálja és ez a lehető legjobb élményt nyújtja a film hangzásának, ami a hangszórórendszerhez történő hozzáigazításának köszönhető. A magasabb szintű hangok reprodukálásának képessége kulcsfontosságú elem a reális Atmos hang létrehozásában. A Surround Virtualizer feldolgozza a többcsatornás bemeneti jel surround csatornáit, valamint a bejövő többcsatornás jel magassági csatornáit, létrehozván egy virtuális különös térhatású hanghatást, amelyet megfelelően a hangpanel konfigurációjához adaptálták. Azokban az esetekben, amikor ezek a csatornák nem állnak rendelkezésre – például 2-csatornás sztereohang – a kiegészítő csatornákat szintetizálják fokozó hangkeverés útján. Ez olyan hangfeldolgozással valósul meg, amely imitálja azt a módszert, amely által a hang a teljes surround hangrendszerből eljut a dobhártyához.

HU A legjobb eredmény elérése érdekében a hangpanelt az ülő hallgató fűlszintjére vagy kissé magasabbra kell felszerelni, miközben a hallgatónak a lehető legközelebb kell elhelyezkedni a középponthoz. Minél távolabb van a hallgató ülőhelyétől, annál kevésbé lesz hatékony a térhangzású virtualizátor. A legjobb eredmény elérése érdekében kerülje a hangpanel elhelyezését szekrénybe vagy polc alá, mivel a képződött rezonanciák és visszaverődések zavarhatják a rendes hangzást hallgatási helyeken.

Online registrace

- CZ** Zaregistrujte se na adrese www.beoplay.com/register a získáte od B&O PLAY důležité informace o produktech a softwaru, stejně jako o skvělých nabídkách a vzrušujících událostech. Pokud jste produkt zakoupili v obchodě BANG & OLUFSEN nebo na webových stránkách www.beoplay.com, byli jste zaregistrováni automaticky.
- SK** Zaregistrujte sa na adrese www.beoplay.com/register a získajte dôležité informácie o výrobku a softvéri, o zaujímavých správach a ponukách od spoločnosti BEOPLAY. Ak ste si výrobok zakúpili v obchode BANG & OLUFSEN alebo na www.beoplay.com, automaticky ste sa zaregistrovali.
- HU** Regisztráljon a www.beoplay.com/register oldalon, és kapjon fontos termék- és szoftverinformációkat, valamint izgalmas híreket és ajánlatokat a B&O PLAY-tól. Ha a terméket a BANG & OLUFSEN üzletből vagy a www.beoplay.com webhelyről vásárolta meg, akkor automatikusan regisztrálták.

